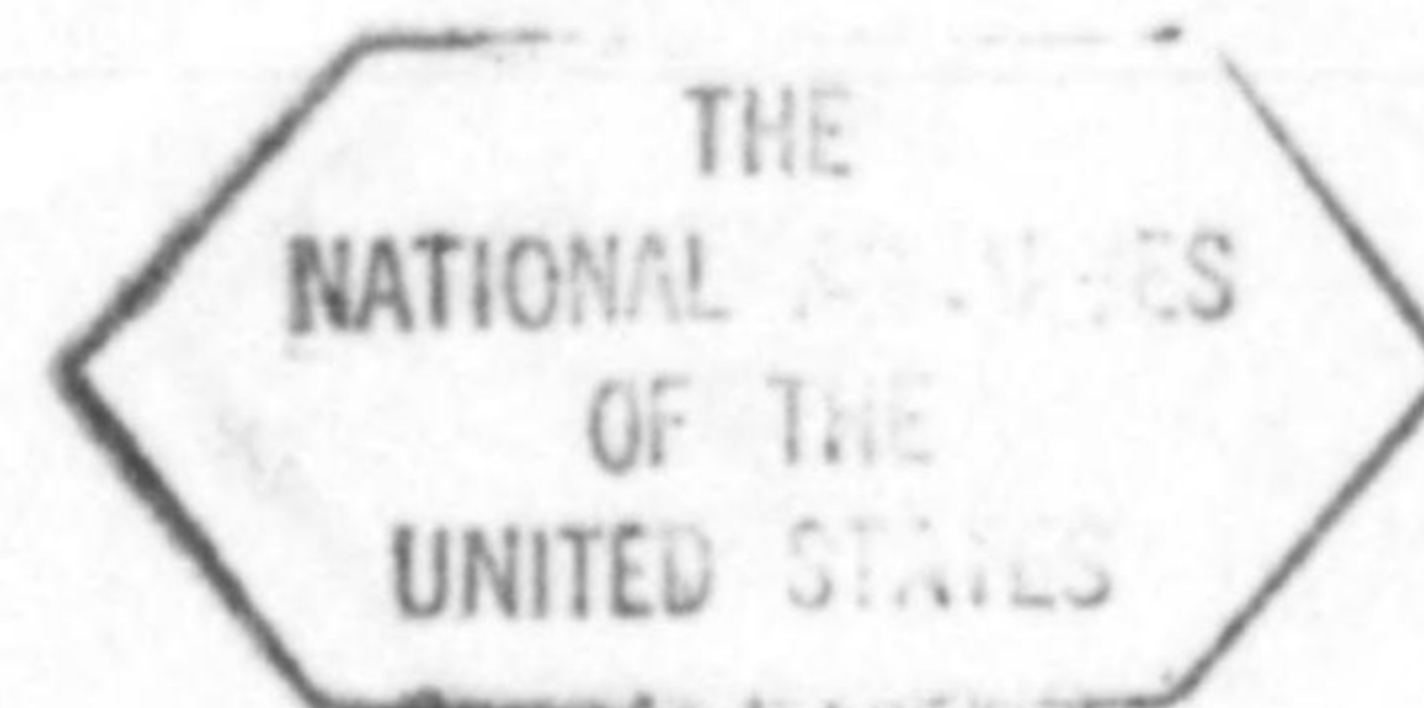


**GHQ/SCAP Records(RG 331)**  
**Description of contents**



- (1) Box no. 2786
- (2) Folder title/number: (16)  
 Closed Cases - Shizuoka IV 71-90
- (3) Date: Sept. 1950 - Apr. 1951

(4) Subject:

Classification	Type of record
9990	e, i, m

- (5) Item description and comment :
  - 1) Shizuoka
  - 11) Some Cases Missing

(6) Reproduction:  Yes  No

(7) Film no. \_\_\_\_\_ Sheet no. \_\_\_\_\_

ACCESS RESTRICTED

The item identified below has been withdrawn from this file:

File Designation RG331 Box 2786 FOLDER: SHIZUOKA IV  
71-90 CLOSED CASES 1950-51

Date BEGIN 11 JAN 1951

From CASES WITHHELD: 83, 73, 71

To \_\_\_\_\_

In the review of this file this item was removed because access to it is restricted. Restrictions on records in the National Archives are stated in general and specific record group restriction statements which are available for examination. The item identified above has been withdrawn because it contains:

- Security-Classified Information
- Otherwise Restricted Information

FOIA 6  
Authority

5/19/80  
Date

MJG  
NNGR

WITHDRAWAL NOTICE

COVER SHEET  
 Legal & Government Section  
 KACAR

Date: 12 April 1951

Disposition:

ADPERS			
Featherstone			Shizuoka #90
Nolan	X		

PETITIONER: TAISHU MATSUI  
 (Chief Priest of Ryosenji Temple)  
 #1023, Shimoda-machi, Shizuoka  
 Prefecture.

Date of Ltr: \_\_\_\_\_

Date of Action: \_\_\_\_\_

Acknowledged? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

PENDING: \_\_\_\_\_ CLOSED: X

SUBJECT:  
 Petition inre to a dispute  
 over construction of fence

Disposition Date: 17 April 1951

Remarks:

COMMENTS:

1. See attached letter to petitioner dated 17 April-51

HEADQUARTERS  
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION  
APO 500

WHA/mh

KLG 333.5

17 April 1951

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Taishu Matsui  
(Chief Priest of Ryosenji Temple)  
#1023, Shimoda-machi,  
Shizuoka Prefecture

SUBJECT: Dispute over Fence

1. Your letter of 7 April 1951 relating to the complaint about the fence between the temple grounds and the house occupied by Mrs. Tamiko Hagiwara has been received.

2. This office has brought this matter to the attention of the Liaison Judge of the Tokyo High Court with the recommendation that the Summary Court be informed they have no jurisdiction in such a case as the temple has a perfect Legal Right to maintain such fences within the temple grounds as the temple authorities believe necessary for the preservation and protection of its property.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK JR  
Lt. Col., Infantry  
Deputy Chief

## SUMMARY

S<sup>E</sup>/fs

7 April 1951

To: Kanto CAR

From: Taishu Matsui,  
Chief priest, the Ryosenji Temple,  
1023, Shimoda-machi,  
Shizuoka prefecture

We have now a trouble in connection with the removal or otherwise of a bamboo fence put up between the temple compounds and the owner of a house built on a leased ground in the temple compounds. The house owner is Mrs. Tamiko Hagiwara. She is the mother of a well-to-do Sake dealer and she lives in this house in retirement. The Sake dealer is doing a good business and she has many wealthy relations.

Now, years ago, part of the temple grounds was leased by her for her residential lot, where she had a house built and is living in there. She wants to start some business and contemplates remodelling the surroundings of the house with the bamboo fence put up by the temple for prevention of random intrusion of people into the temple compounds removed. The temple on its part will not desire to remove the fence in order to keep the temple and its compounds in good shape, since it is considered important to preserve the temple and its compounds as being worthy of the designation as a historical place of interest in view of the fact that, here at this very temple, the first America-Japan treaty was signed between Commodore Perry and the Shogunate government. The question which arises in our mind is this; Is there any legal ground to demand on the part of the leaser removal of the surface object put up by the owner of the land in no way harmful to anybody and that against the will of the owner? And then next question is: Why did the Summary court accept the application for mediation made by the leaser of the land? If such a way of the court be found unlawful, is there any way of defending our rights of the temple?

Sketch of property and disputed area attached to original petition.

Shizuoka  
# 90

COVER SHEET  
 Legal & Government Section  
 KeCAR

Date: 13 February 1951

Suspense:

Abrams			
Featherstone	X		Shizuoka #87
Nolan			

PETITIONER: KAWAMURA YUICHI  
 #2-103, Senza-cho, Shizuoka-shi,  
 Shizuoka Prefecture.

Date of Ltr: 10 February 1951

Date of Action: \_\_\_\_\_

Acknowledged? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

PENDING: \_\_\_\_\_ CLOSED: X

SUBJECT:

Petition inre to Mayor of Shizuoka  
 -shi contributing to Seirei Shrine

Disposition Date: 16 April 1951

Remarks:

"No action"

COMMENTS:

See notations by Sr. Featherstone

*file*

#1059

12 March 1951 rk

Translation of a letter dated 9 March 1951

SUBJECT: Subsidy to the Seirei Shrine

FROM : Mayor MASUDA Shigeru of Shizuoka City

TO : The Legal and Government Section, KCAR

The story that the city office donated a certain sum of money to the Seirei Shrine is quite groundless. But the following fact may be the one which caused such a misunderstanding:

The Shizuoka Municipal Civil Welfare Enterprises Supporting Association, at the request of the Shizuoka Bereaved Families Association, handed ¥100,000 over to the president of the latter to aid the most distressed families. But the municipal office had paid ¥269,800, to the Supporting Association to aid its activities in 1950 fiscal year.

Translated by

*Y. Ito*

on 12 March 1951

Y. ITO

*Mike:*  
 I interviewed Mayor  
 and Petitioner in  
 Shizuoka City. The  
 Petitioner's motives, I think,  
 are questionable and an  
 attempt to embarrass before  
 election. Recommend -  
 no action J57

A report from the Mayor of Shizuoka, in response to the inquiry made by Dr. Featherstone JAO

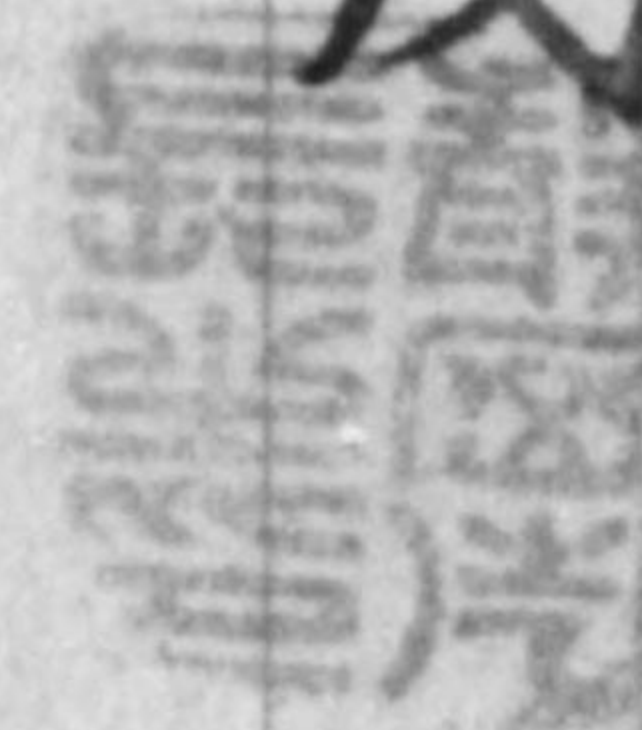
12 Mar 57

#1059

甲 民字第一〇五號

昭和二十六年三月九日

静岡市長 増田 茂



連合軍 総司令部

吉中

関東民事部 法政部

顧問 小倉 井 建 彦 殿

~~左記~~

三月六日御来庁の節、法政新長、フエザー、ストー  
ン博士から「市費を以て静霊神社に補助し  
左記」とり御質問ありす。左記、右記ついで左記  
の通り御回答申し上げました。右記、左記  
遺録ありませぬ。

記

静岡市役所



一市費を以て靜靈神社之補助した事實はない。  
 但しそのような誤解を生じた原因とおぼしい  
 事實としては、静岡市民生事業助成会に於て、静岡  
 市道族会からの要請により、会員であるところの多  
 数遺族中、最も生活に困窮する者の、援護救  
 済資金に充てさせ、意味を以て金拾万圓を同遺  
 族会長に交付した趣きであるが、この静岡市民生  
 事業助成会に對しては昭和五年年度に於て、その  
 会の一般事業補助として金貳拾六万圓九千八百圓  
 の市費補助金を交付した。

Oct. 89

Edder: Search for appropriate  
Scapin on this. You might find it  
under early ones - Sept - Dec 1945  
on support of shirts etc

js

Conrad Oct 89  
Small Oct 230

#996

12 February 1951 rk

Translation of a petition dated 10 February 1951

SUBJECT: Illegal disbursement of ¥100,000 to a shrine festival  
committed by Mayor MASUDA Shigeru of Shizuoka City

FROM : KAWAMURA Yuichi, 2-103, Senza-cho, Shizuoka City

TO : Chief of the Legal and Government Section, KCAR

I heard that an autonomous body is forbidden by some regulation based on the instruction of the Occupation Forces to spend its public money as the expense of a shrine or temple.

Mayor MASUDA Shigeru of Shizuoka City contributed ¥100,000 to the Seirei Shrine for its autumn grand festival. You can see it clearly entered in a ledger kept by the general affairs section of the Shizuoka Municipal office.

This contribution was made arbitrarily by the Mayor. He produced on 20 December 1950 Bill No. 204 on paying ¥130,000 as a public welfare fund. But it is quite doubtless that ¥100,000 out of ¥130,000 requested by this bill had been contributed to the Seirei Shrine. The remaining ¥30,000 had been donated to the bereaved families association.

The payment of above ¥100,000 and 30,000 was handled by chief TAKAHASHI of the welfare section of the municipal office. He keeps the documents in concern.

I think that it is because some assemblymen were cajoled with money by the mayor into a consent to tell nothing about this issue that it has not been gossiped about until now.

It is likely that he will again stand for the mayorship of Shizuoka City in the election scheduled to be held in April.

We hope that you will investigate this matter and take some step immediately.

Translated by Y. ITO on 12 February 1951

Y. ITO

Shizuoka  
# 87

#996

12 February 1951 rk

Translation of a petition dated 10 February 1951

SUBJECT: Illegal disbursement of ¥100,000 to a shrine festival  
committed by Mayor MASUDA Shigeru of Shizuoka City

FROM : KAWAMURA Yuichi, 2-103, Senza-cho, Shizuoka City

TO : Chief of the Legal and Government Section, KCAR

I heard that an autonomous body is forbidden by some regulation based on the instruction of the Occupation Forces to spend its public money as the expense of a shrine or temple.

Mayor MASUDA Shigeru of Shizuoka City contributed ¥100,000 to the Seirei Shrine for its autumn grand festival. You can see it clearly entered in a ledger kept by the general affairs section of the Shizuoka Municipal office.

This contribution was made arbitrarily by the Mayor. He produced on 20 December 1950 Bill No. 204 on paying ¥130,000 as a public welfare fund. But it is quite doubtless that ¥100,000 out of ¥130,000 requested by this bill had been contributed to the Seirei Shrine. The remaining ¥30,000 had been donated to the bereaved families association.

The payment of above ¥100,000 and 30,000 was handled by chief TAKAHASHI of the welfare section of the municipal office. He keeps the documents in concern.

I think that it is because some assemblymen were cajoled with money by the mayor into a consent to tell nothing about this issue that it has not been gossiped about until now.

It is likely that he will again stand for the mayorship of Shizuoka City in the election scheduled to be held in April.

We hope that you will investigate this matter and take some step immediately.

Translated by Y. Ito on 12 February 1951  
Y. ITO

Shizuoka  
# 87



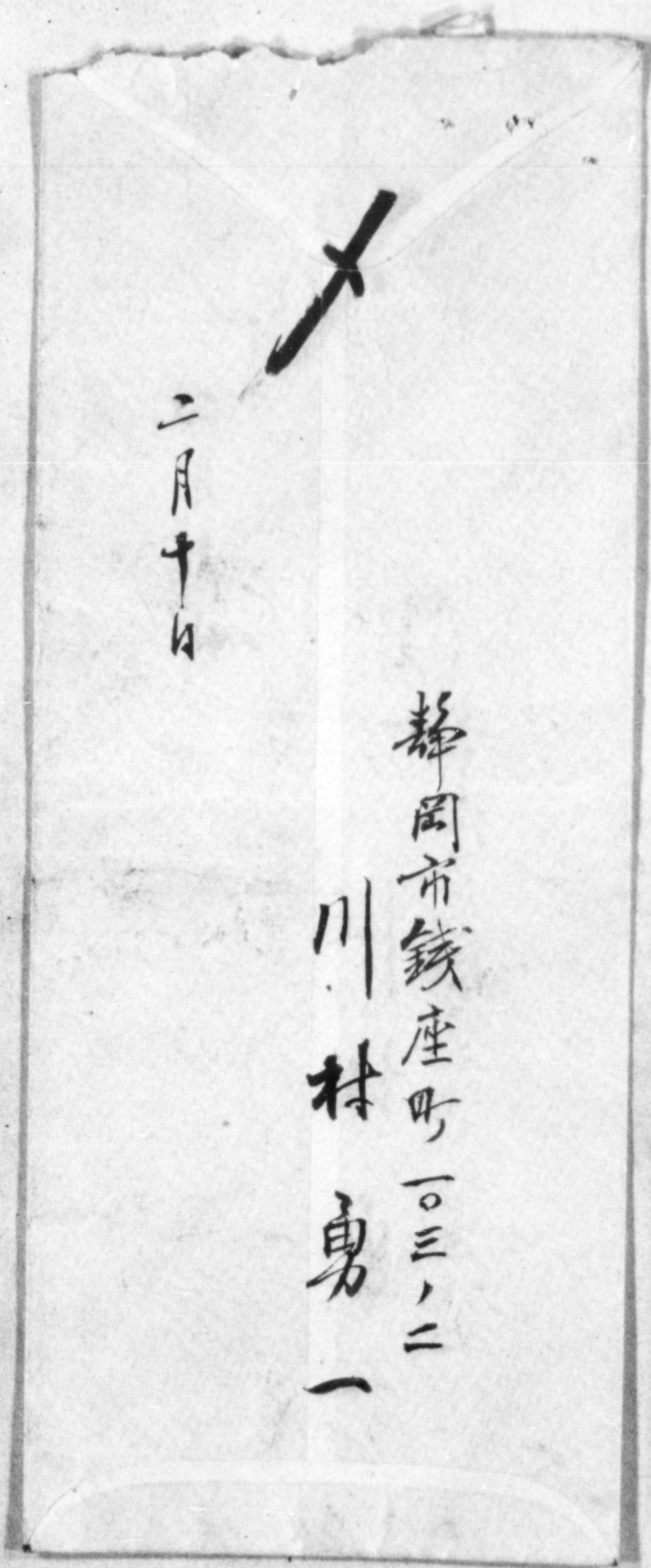
東京都千代田区丸の内三菱中十二号館内

関東地方民事部

司法行政課長 殿

*Shuzoaka*  
#87

親展



二月十日

静岡市錢座町一〇三ノ二

川村勇一

#996 12 Feb. 51  
2755

Shyicho #87

関東地方民事部への投書は許されてゐると聞きましたので、こゝに投書する次第であります。私は

國又は縣市町村等の公費を神社佛閣の經費として支出し、官公吏が公式の資格を以て神社佛閣に参拝したりすることは占領軍の指令に基く法令に依つて禁止せられて居ると聞かれました。これに違反したる時は占領目的違反犯であると思ひます。

然るに静岡市長増田茂氏は昭和二十五年秋期の静岡霊神社(護國神社)祭典に際し、金拾萬圓也を祭典助成費として市費を以て寄附しました。其の証據書類は静岡市役所の庶務課予算係の原議に記帳してあります。

右の支出は市長の独断で事前に行つたもので、昭和二十五年十二月二十日市議会が事後承認的に補正追加予算等として提案されました。

即ち、議第二〇四号歳出

第五款教育費第六項社会及労働援護費  
第四目援護費、附託員担金補助金、金拾

類は静岡市役所の度務課予算係の原議に記帳  
してあります。

右の支出は市長の独断で事前執行したものであつたので  
昭和二十五年十二月二十日市議会が事後承認的に補  
正追加予算等として提案した  
即ち 議第二〇四号歳出

第五款教育費第六項社会及労働援護費  
第四目援護費、附記員担金補助金、金拾  
萬圓、説明 民生事業助成金、

右の予算費目にて追加計上したものが金拾萬圓の  
中拾萬圓は静岡霊神社への寄附金であることは同處  
ありませぬ。参萬圓は遺族会への寄附であります。

右の事実を其際、公文書の予算書の上には前  
記の様にして民生事業助成金と偽り説明し、事後  
承認があることもかゝり、市議会に提案偽購  
て通過させられたのであります。

右拾萬圓及参萬圓の支出を取扱者は当市役  
所厚生課の長橋度務係長であり又前記の  
切の書類も保管してあります。



私達静岡市民はこんな占領政策違反をするような  
 者を市長として置くことは出来ませぬこの問題が今  
 まが表面化しなかつたのは一部の市議員が市長から  
 金を丸め込ませた口をこぼしてアッたからだと私は  
 願っています、いかにもこの静岡市長は来月の選挙  
 には再出馬するつもりです、私達としてはともこの問題を  
 のま、にこの通り出したことは出来ませぬし、またこの問題を  
 明かへ出さないと明な調査を願う適當な手段方法  
 も見当りませぬのが貴政の手によつた調査の上適當  
 な御措置を願うと思つたので敢て投書させていただきます  
 次第があります

昭和二十六年二月十日

静岡市銀座町一〇五ノ二

川村 勇方



関東地方民事部司法行政課長 殿

COVER SHEET  
 Legal & Government Section  
 KACAR

Date: 12 January 1950

Suspense:

ADRES			
Featherstone	X		Shizuoka #86
Nolan			

86

PETITIONER: OHTA, YAHEIJI  
 #1,261, Nakajima, Fukuda-cho, Iwata-  
 gun, Shizuoka-ken

Date of Ltr: 6 January 1951

Date of Action: \_\_\_\_\_

Acknowledged? Yes \_\_\_\_\_ No X

SUBJECT:  
 Petition inre to personal views  
 on the Korean war.

PENDING: \_\_\_\_\_ CLOSED: X

Disposition Date: 13 Jan 51

Remarks:

COMMENTS: No action.

Legal and Government Section

File No. \_\_\_\_\_ Date: 11 Jan 1950

Attention:	Check	Initial
Nolan		
Featherstone	X	YJH
Abrams		
Uno	X	File #
Mizumoto		

DISPOSITION: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ 1950

*C.*  
*1 gsj*

*Shiguo*  
*# 86*

11 January 1951 rk

January 1951

ants to Make to the Chief of the  
ction, KCAR

akajima, Fukuda-cho,  
ecture

ction, KCAR

ear. Our drive for democratization  
ts to our great regret on account

d not be deviated. We can not  
people now starving on the cold

situation.

determined to meet this critical

I have a conception to deal with the Korean incident which I  
want to reveal to you.

Would you please send a car round to me?

Translated by

*Y. Ito*

Y. ITO

on 11 January 1951

#961

11 January 1951 rk

Translation of a letter dated 6 January 1951

SUBJECT: Suggestion a Japanese Wants to Make to the Chief of the  
Legal and Government Section, KCARFROM : OHTA Yahei-ji, #1,261, Nakajima, Fukuda-cho,  
Iwata-gun, Shizuoka Prefecture

TO : Legal and Government Section, KCAR

I troubled you so much last year. Our drive for democratization could not obtain the desired results to our great regret on account of the Korean incident.

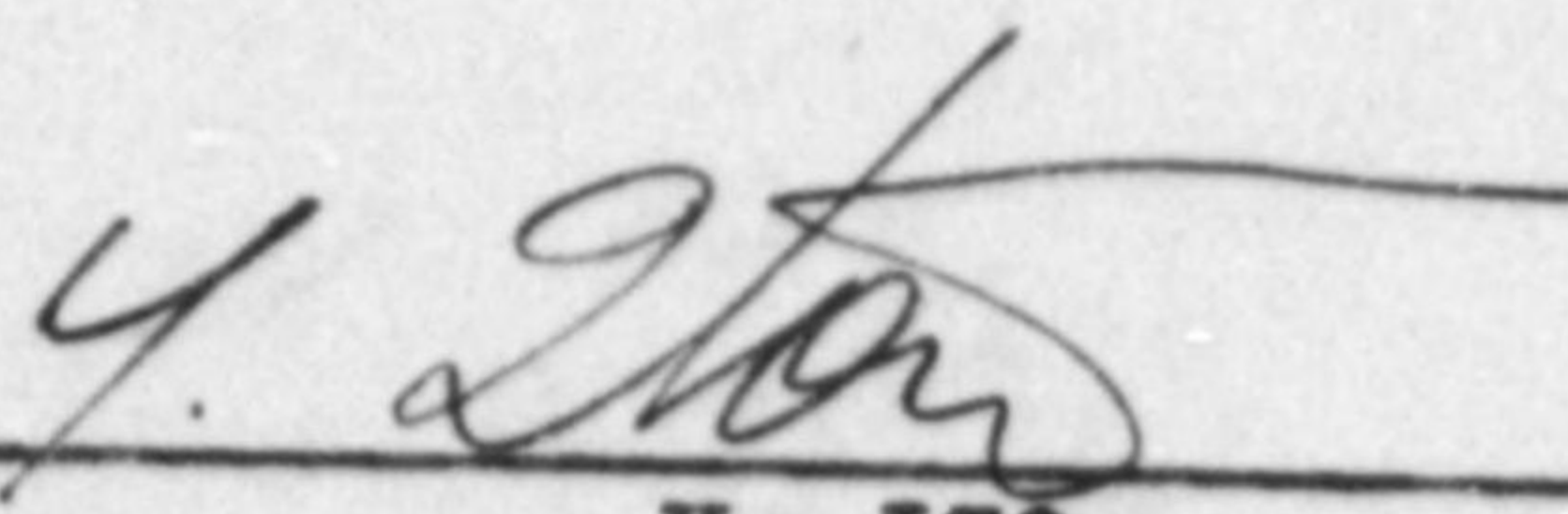
But our faith for peace should not be deviated. We can not overlook without tears the Korean people now starving on the cold wilderness.

I think that you are firmly determined to meet this critical situation.

I have a conception to deal with the Korean incident which I want to reveal to you.

Would you please send a car round to me?

Translated by



Y. ITO

on 11 January 1951

Shizuoka  
# 86



陸  
務  
部  
長  
殿

關  
東  
地  
方  
民  
事  
本  
部  
一  
〇  
九  
號  
室



WE ARE SEEKING FOR WORLD WIDE FRIENDSHIP  
THROUGH THE PEACEFUL UNDERSTANDING.

INTERNATIONAL PEN FRIEND SOCIETY

Tokyo Central 761 Japan

静岡県磐田郡福田町中島三三三

太田彌平 送

A letter from Yaheiiji Ota,  
of Fukuda-machi, Shizuoka Pref.

No.

11 Jan 51  
2615

前田君

昨軍中は大変法迷惑を致しまして誠に申解ありませ  
 んでした。其の後吾等の民主運動も朝鮮事件の爲に  
 十分な御満足の貢獻も出せず残念でした。  
 併し吾等は常々平和に對する信念は剛も屈せず、朝鮮  
 の人々は勤乱の爲極寒の荒野で飢えに苦しんで居る  
 有様を見るにつけ實に涙せしむるに居る所です。  
 不届私に今回、勇を以つて事件解決の爲民主國の一員  
 として國連の不敗を念頭となし努力致し度し考へ居り  
 重大なる構創を意圖として居ります。故に願はば歴史  
 の人間として本年度は特別にお取計下さるようお願い  
 して居ります。付きましたは皆様(司令)には必ずの御決  
 意のあること、存じます。私は上京をなし御進言致  
 したひのであります。願はば御協議下さいまして其の良否  
 を御選定下り至急御返信下さい。

Shizuoka #86

No.

尚ほお暇ひは お笑下さるも 實は秋かに自働車を差  
廻し下さるまひか 之小車中に於て内容もお話し致  
き議があります まづは懇願す次第であります。

一九五一年一月六日

静岡県磐田郡福田町中島一三六一  
大田彌平 記

上  
様



COVER SHEET  
 Legal & Government Section  
 KACAR

Date: 4 January 1951

Suspense:

ADAMS			
Featherstone	X		Shizuoka #85
Nolan			

<p><u>PETITIONER:</u> KAZUJIRO HIRACKA                  Otsudori #856, Shimada-shi,                  Shita-gun, Shizuoka Prefecture</p>	<p>Date of Ltr: 29 December 1950</p> <p>Date of Action: 8 Jan 51</p> <p>Acknowledged? Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p>
<p><u>SUBJECT:</u>                  Petition inre to query on human rights.</p>	<p><u>PENDING:</u> _____ <u>CLOSED:</u> X</p> <p>Disposition Date: 8 Jan 51</p> <p>Remarks:</p>

85

COMMENTS:

Letter sent advising petitioner to contact Mr. Hajime Harae, Chief, Legal Affairs Bureau, Shimada-shi, Shizuoka 957

HEADQUARTERS  
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION  
APO 800

JGF/rk

KLG 333.5

8 January 1951

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Kasujiro Hiraoka  
#856, Otsudori,  
Shimada-shi,  
Shita-gun,  
Shizuoka Prefecture

SUBJECT: Petition

1. Your letter of 29 December requesting our views on human rights has been received.
2. Please be advised that you should contact Mr. Hajime Hirao, Chief of local affairs branch, Legal Bureau in Shimada-shi, Shizuoka, if you have any problem with respect to a violation of human rights.

JULIAN DAYTON  
Col. Infantry  
Chief

**MEMO ROUTING SLIP** NEVER USE FOR APPROVALS, DISAPPROVALS, CONCURRENCES, OR SIMILAR ACTIONS.

1	NAME OR TITLE <i>Legal Sec.</i>	INITIALS	CIRCULATE COORDINATION FILE INFORMATION NECESSARY ACTION NOTE AND RETURN SEE ME SIGNATURE
2	ORGANIZATION AND LOCATION	DATE	
3			
4			
	REMARKS <i>Feather</i>		
FROM NAME OR TITLE <i>C.I.</i>		DATE <i>4 Jan '51</i>	
ORGANIZATION AND LOCATION		TELEPHONE	

DD FORM 1 FEB 50 **94** REPLACES NME FORM 94, 1 FEB 49, WHICH MAY BE USED. 415-FEC P&PC-1.34-600M

Shita-gun,

kindly let me

no action taken,

human rights under  
how the human rights

2. In this case  
the Constitution can  
can be protected.

(This postcard is rather unintelligible.T.N.)

*Shyriaka  
#85*

*Dec. 4.*

*It seems that this person has something to appeal.  
He intimates that he is going to write to this office on some  
case on receiving this office's reply.*

*y. Ito.*

HY/kt

Date: December 29, 1950

To: SACAR

From: Kazujiro Hiraoka, Otsudori 856, Shimada-shi, Shita-gun,  
Shizuoka Prefecture

I shall be very much obliged if you would kindly let me know your views on the following instances.

1. If the human rights be oppressed and no action taken, when appealed for.
2. In this case, no protection of the human rights under the Constitution can be enjoyed, but how the human rights can be protected.

(This postcard is rather unintelligible.T.N.)

Shizuoka  
#85

Dec. 4.

It seems that this person has something to appeal.  
He intimates that he is going to write to this office on some case on receiving this office's reply.

Y. Ito.

HY/kt

Date: December 29, 1950

To: KaCAR

From: Kazujiro Hiraoka, Otsudori 856, Shimada-shi, Shita-gun,  
Shizuoka Prefecture

I shall be very much obliged if you would kindly let me know your views on the following instances.

1. If the human rights be oppressed and no action taken, when appealed for.
2. In this case, no protection of the human rights under the Constitution can be enjoyed but how the human rights can be protected.

(This postcard is rather unintelligible, T.N.)

COVER SHEET  
& Government Section  
KaCAR

Date: 1 December 1950

Suspense:

Shizuoka #84

Date of Ltr: November 1950

Date of action: \_\_\_\_\_

Acknowledged? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

PENDING: \_\_\_\_\_ CLOSED:

Disposition Date: 28 Dec -50

Remarks:

legal

COMMENTS: 1 December 1950

1. George, phone Foreign Ministry and have hold order out for AN KO TSING. Have police conduct an investigation of the petitioner AN JAI KO.

*Repatriated*

一筆塔上  
 一、右の如く就きて質問に即答(お答え)は出来  
 一人権の権利は不当に回復ありて請願する  
 とりあげられる場合  
 一、右の場合迄は右の保護を以て判ずるに  
 之に對する人権の如何よりて保護する、  
 ヤ  
 右の如くして詳細説明するに先立ちて右一般  
 として即答のみならず、  
 F.M.I. 12/29  
 Shizuoka #85



郵便はがき

東京 中央郵便局区内  
三尖区之内  
又件十一号  
民部

静岡市 田代太郎  
平岡一太郎  
六津通八五

(176組) 071134

抽せん日 昭和26年1月15日 賞品お渡し 昭和26年2月1日から 最寄りの郵便局で 昭和26年7月31日まで  
寄附金額 1円 寄附を受ける団体 中央共同募金委員会及び日本赤十字社 伝票印刷

COVER SHEET  
& Government Section  
KaCAR

Date: 1 December 1950

Suspense:

Shizuoka #84

Date of Ltr: November 1950

Date of Action:

Acknowledged? Yes No

PENDING: CLOSED:

Disposition Date: 28 Dec -50

Remarks:

Illegal

COMMENTS:

1 December 1950

- George, phone Foreign Ministry and have hold order out for AN KO TSING. Have police conduct an investigation of the petitioner AN JAI KO.

Repatriated

COVER SHEET  
Legal & Government Section  
KaCAR

Date: 1 December 1950

Suspense:

Abrams			Shizuoka #84
Featherstone			
Nolan			

PETITIONER: AN JAI KO alias  
Yamamoto Takeichi  
  
#130, Nobe-mura, Iwata-gun,  
Shizuoka Prefecture

Date of Ltr: November 1950  
Date of action: \_\_\_\_\_  
Acknowledged? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

SUBJECT:  
Petition inre to Korean Illegal  
Entrant AN KO TSING

PENDING: \_\_\_\_\_ CLOSED:   
Disposition Date: 28 Dec -50  
Remarks:

COMMENTS: 1 December 1950  
1. George, phone Foreign Ministry and have hold order out for AN KO TSING  
Have police conduct an investigation of the petitioner AN JAI KO.

*Repatriated*



Petition

Release of <sup>a</sup> ~~two~~ Koreans now detained at the Harjo Deportation center petitioned by

An Jai Ao

安在衡 (X)

Yamamoto Takeichi

山本武一

No. 130, Nobe-mura, Iwata-gun Shizuoka-ken

Illegal entrant#;

22 25

An Ao Tsing (33)

安雲英

The petition in Japanese and English ( two copies )

Received at this Headquarters Nov. 29, 1950

(X) = 候少財 1,477

Chief Headquarters,  
Kanto Civil Affairs Region.

Petition asking for the release  
of a Korean illegal entrant.

Permanent Domicile: Shoshugun Keicho  
Hakudo Dai Kan Minkoku  
Name : An Ko Tsing  
Age : 33

We are asking for the release of a  
person above mentioned and is being  
confined in the Deportation Center Hario.

He is one of petitioner Mr. An's son  
and a relative of the other.

He was a good resident over 17  
years in Japan.

In the first part of 1947, his wife  
had to return to her native country  
by the report of her father was  
seriously ill.

Shizuko  
#84

Indeed unfortunately after her father's death she also followed her father by the disease of dysentery, remaining a baby of two years in Korea.

In the fact of mentioned above, he was obliged to go to Korea for settling her properties and bringing his two years son who remained alone in Korea on May of 1947.

After he went Korea unexpectedly was prolonged of staying there for his only baby also died.

On the way to his returning home to Japan on 29 Jun, this year, he was arrested as an illegal entrant and being confined in the Haria Center.

He had been supporting his family in Japan by running an ice cakes shop for he is a skilled mechanic of making ice cakes, so there would be many difficulties for both his family and running his business unless he would be released.

We earnestly ask you not to send him back to Korea where he would not find any relatives and even a cent of properties for him.

He has a gentle mind, and has not any previous offences at all and also free from any dangerous thoughts.

Do really percieve that we are in a very sorry plight and release him from the center at earliest time possible.

Your favourable consideration for our petition would be highly appreciated.

petitioner : An Jai Ka  
" Yamamoto Takeitsi

Address : No. 130 Nohemura  
Hadakung Syts Aka Pref.  
→ Iwata-guni, Shizunaka Pref.

歎願書

静岡縣磐田郡二俣町新所一四七七

歎願者 宅 在 衡

静岡縣磐田郡野辺村一三〇番地

山 本 武 一

南東地方支事部長 座下

被歎願者

本籍 韓國慶尚北道尚州郡利安面余勿里四六二

前住所 韓國慶尚北道禮川郡南浦面立岩里

姓名 宅 厚 鎮 (アソコウケン)

生年月日 大正七年九月十三日 (当三十三歳)

收容日 昭和二十五年一月二十九日

Shyuma  
84

被歎願者は本歎願人宅の次男であり山本の義  
弟(妻の弟)にして入國許可を仰ぎ度く本歎願を  
致しませう

被は當日日本に于て年間も居住せし者にして昭和二十

歎願書

静岡縣磐田郡二俣町新所一四七七

歎願者 彦 在 衡

静岡縣磐田郡野辺村一三〇番地

彦 山 本 武 一

南東地方支那部長 座下

被歎願者

本籍 韓國慶尚北道尚州郡利岳面余勿里四六二

前住所 韓國慶尚北道禮川郡南浦面立岩里

姓名 彦 厚 鎮 (アソコウケン)

生年月日 大正七年九月十三日(当三十三歳)

収着日 昭和二十五年一月二十九日

Shimada #84

被歎願者は本歎願人彦の次男であり山本の義  
弟(妻の弟)にして入國許可を仰ぎ度く本歎願を  
致しませう

被は當日本に于て年間も居住せし者にして昭和二十

本籍 韓國慶尚北道尚州郡利安面余勿里四六二  
前任所 韓國慶尚北道禮川郡南浦面立岩里

姓名 安 厚 鎮 (アンコウケン)

生年月日 大正七年九月十三日 (当三十三歳)

収容日 昭和二十五年一月二十九日

Shyuhwa  
84

被歎願者は本歎願人等の次男であり山本の義  
弟(妻の弟)にして入國許可を何ぞ度く本歎願を  
致しませう

被は當日本に于て年間も居住せざる者にして昭和二十  
二年左妻は其父の危篤に依り實家へ歸國せりと  
父は死別され又不幸にして妻が赤痢疾にて二歳の子  
供一人を残し死せしめたので致し方なく妻の家産  
整理及子供を運送すべく被も歸郷せねばならざる  
止むなき事情にして左年五月渡鮮したる處更に  
子供迄死せして悲慘と不幸の中に陥つて仕舞  
ひました

被は妻の家産を整理して親本の日本へ歸り居りし  
途中不法入國者と表す六月二十日強引送還處分

を受け目下外務省出入國者管理廳長崎縣針尾  
収容所へ収容中でありませう

彼は家業たる冷菓の技術を有するばかりでなく尚  
各方面の取引及交際等には彼が不在なれば多大な  
支障を来たし、税業に止まらぬ現状で新産居ませう  
彼は韓国には親戚及財産等無之と為全然依頼す  
べき處なく只將來生計の頼りと活躍をなし得る處  
は専ら本款親等の親本に託する外之なき事  
確せありませう

彼は平素温順な性格を所有し前科等犯罪を犯  
す事を知らざる善良な者であり且つ思想堅固なる  
者にして將來の生活上の経済及其の他の身上に關して  
は本款親人が絶対責任を負ひ保證致します

以上申す如く彼は不幸にして妻子共に<sup>母</sup>父親の本へ歸る  
事へ出来得ず悲嘆と困難なる現環境に陥つて居  
る悲愴は何と申上げ切れなき事情で御座居ませう  
慈愛殊き部長閣下何卒右情狀御同情の上八國  
を御許可され是非釈放して下さいます様切に懇



いよいよ本職職掌の親身に託すの外ありなき事  
情であります

彼は平素温順な性格を所有し前科等犯罪を犯  
す事を知らざる善良な者であり且つ思想堅固なる  
者にして将来の生活上の経済及共の他の身上に關して  
は本職職人が絶対責任を負ひ保證致します

以上申すの如く彼は不幸にして妻子共<sup>共</sup>又親の本へ歸る  
事さへ出来得ず悲嘆と困難なる現環境に陥つて居  
る悲境は何と申上げ切れなま事情で御座居ます  
慈愛陳多部長閣下何卒右情状御同情の上入國  
を御許可され是非釈放して下さいます様切に懇  
願致します

右職職人 在 任 衛

山 本 武 一

歎願書

静岡縣磐田郡三俣町新所一四七七  
歎願者 宅 在 衡

静岡縣磐田郡野辺村一三〇番地

左 山 本武一

南果地方法事部長 座下

被歎願者

本籍 韓國慶尚北道高川郡利在面余勿里四六二  
前任所 韓國慶尚北道禮川郡南浦面立岩里

姓名 宅 原 鎮 (フンカシケン)

生年月日 大正七年九月十三日 当三十三歳

収養日 昭和二十五年一月二十九日

被歎願者は本歎願人宅の次男であり山本の義  
才(妻の才)にして入國許可を仰ぎ度く本歎願を  
致しませう

被は當日本に十七年間も居住せる者にして昭和二十

二年左妻は其父の危篤に依り専ら家へ歸國せり

被歎願者

本籍 韓國慶尚北道尚州郡利仁面余勿里四六二  
前住所 韓國慶尚北道禮川郡南浦面立岩里

姓名

安 原 鎮 (アンコウケン)

生年月日

大正七年九月十三日(当三十三歳)

収容月日

昭和二十五年一月二十九日

被歎願者は本歎願人安の次男であり山本の義  
才(妻の才)にして入國許可を仰ぎ度く本歎願を  
致しませう

被は當日本に十七年間も居住せる者にして昭和二十  
二年左妻は其父の危篤に依り賣家へ歸國せり又  
父は死別され又不幸にして妻が赤痢病にて二歳の子  
供一人を残し死せしめたので致し方なく妻の家産  
整理及子供を運送すべく被も歸郷せねばならざる  
止むなき事情にして左年五月渡韓したる處更に  
子供迄死せして悲境と不幸の中に陥つて仕舞  
ひました

被は妻の家産を整理して親本の日本へ歸り居りし  
途中不法入國者と表す六月二十日強引送還處分

を受け目下外務省出入國者管理廳長崎縣針尾  
収容所へ収容中であります。

彼は家業たる冷菓の技術を有するばかりでなく尚  
各方面の取引及交際等には彼が不在なれば多大の  
支障を来たし既業に止まらぬ現状で所産居ます  
彼は韓国には親戚及財産等無之、為全然依頼す  
べし處なく只將來生計の頼りと活躍をなし得る處  
は専ら本款贖身の親本に託する外実之なき事  
確であります。

彼は平素温順な性格を所有し前科等犯罪を犯  
す事を知らざる善良な者であり母の意思堅固なる  
者にして將來の生活上の維持及共の他の身上に關して  
は本款贖身の絶対責任を負ひ保證致します。

以上申すの如く彼は不幸にして妻子共<sup>共</sup>及親の本へ歸る  
事へ出来得ず悲嘆と困難なる現環境に陥つて居  
る悲惨は何と申し上げ切れなす事請で御座居ます  
慈愛課と部長両下何卒右情狀御同情の上入國  
を御許可され是非釈放して下さいます事懇切に懇  
願致します。

右款贖人 在 所

は専ら本歎願等の親身に託すの外なき事  
請ひあります

被は平素温順な性格を所有し前科等犯罪を犯  
す事を知らざる善良な者であり且つ思想堅固なる  
者にして将来の生活上の経緯と共に他の身上に關して  
は本歎願人由絶対責任を負ひ保證致します

以上申すの如く彼は不幸にして妻子共に<sup>獄中</sup>親の本へ歸る  
事と必承得ず悲嘆と困難なる現環境に陥つて居  
る悲惨は何と申し上げ切らざる事請ひて御座居ます  
慈愛殊と部長閣下何卒右情状御同情の上入國  
を御許可され是非釈放して下さる事殊切に懇  
願致します

右歎願人 在 在 衡

山 本 武 一

COVER SHEET  
Legal & Government Section  
KaCAR

Date: 3 November 1950

Suspense:

#82

Abrams			Shizuoka #82
Featherstone	✓		
Nolan			

PETITIONER: YOSHIZO TAKADA  
#837, Sasama, Sasama-mura, Shita-  
gun, Shizuoka Prefecture.

Date of Ltr: 26 October 1950  
Date of Action: 7 Nov. 50  
Acknowledged? Yes  No

SUBJECT:  
Petition inre to a fire which  
destroyed his home.

PENDING: \_\_\_\_\_ CLOSED:   
Disposition Date: 7 Nov 50  
Remarks:

COMMENTS:  
1. Ltr to Petitioner.

HEADQUARTERS  
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION  
APO 500

JGT/hu

KLG 333.5

7 November 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Yoshizo Takada  
#837 Sasama, Sasama Mura,  
Shita Gun,  
Shizuoka Prefecture

SUBJECT: Petition

- Shizuoka  
#82*
1. Your letter dated 26 October was received by this headquarters.
  2. If you have evidence which leads you to believe that negligence was responsible for the destruction of your house it is advised that you consult with a lawyer so that a civil action can be brought against the responsible party or parties.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK JR  
Major, Infantry  
Deputy Chief

checked by  
K.H.

HY/mh

Date: October 26, 1950

To: KaCAR

From: Yoshizo Takada, 837, Sasama, Sasama-mura, Shita-gun,  
Shizuoka Prefecture

On August 13, 1948, my house was destroyed by the spreading fire of the adjoining warehouse of the Sasama-mura Agricultural Cooperative Association. The responsible persons paid but little attention to my request saying "There is no help for it, for it is an act of God." The police authorities shut their eyes to the fire which was caused by carelessness because the warehouse belonged to the association. Three men whose houses were halfdestroyed by the fire got about 50,000 yen each by threatening the association.

Mr. Giichi Matsunaga, the police-man who was then stationed here knows this fact. These three men are all young enough. But I am too old to do anything from now. Isn't that unfair?

Please do something for me.

Shizuoka  
# 82



昭和

No. 1

国民民事部といふ交は斯様なことを以て行ひするのには  
適当であらざるや。民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべき  
なり。民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。

民部部のお力を借りて生活してゆく度いと思ひます。此  
を介して申入れるに及ぶべきは、民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべき  
なり。民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。

私は此の如く申す。八月十五日（一九四八年）午前十時頃と思  
ひます。民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。  
勤産物全部類は、民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。  
民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。

之は又意検査者向かひ、民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。  
したる先分は取調でもせず、民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。民部は其の如く政治様式を以て指導するに及ぶべきなり。

Shizuoaka #82

昭和  
年  
月  
日

No. 32

昭和  
年  
月  
日

を弄貨として冷法且つ横柄な態度を採る様に思はれ  
 ます。 抱るに他の四姓の者三名(本燧位)は異国して後  
 次を弄貨進し畏怖せしめて遂に四姓の者名を附  
 金拾萬五子子金也へ至り五子子金を配分する者(させし令  
 計を在る方の子金也)を取らざる者は當時の(本燧位)を即  
 時取り永義一(本燧位)が早く死んでありませう  
 抱るに私にはまたその附金(集まぬから)は此もない強て私  
 めは斯様なことは前理事(大岡忠相の理事)に之を人と は収  
 つける姓もあつたが是か不公平下は世でせうか  
 前記各名の四姓の者は何れも四姓の姓者や活効能力  
 も旺盛下あり且つ本燧位の四姓の者もは既に金五万五千金  
 程ある余金家も此の九燧となつて世一物加ふるに古姓四姓  
 の老齢で活効能力も鈍い物もはまたその附金(集まぬから)  
 ぬから(土)方が世いと解散しておる後天即ち此の姓の者

No. 3

冷法でないでせうか

既述の倉庫は石油 (一斗入) 拾五本 白豆油トラムク本

生石灰多数空儀運送に随分危険な交へるも

拾五斗前後の既述の貨物自動車へ木炭半俵も

種載し取りたるの(品)倉庫口へ入水運きたるの迄午前二時

頃迄大せいの不抵抗でせうか 天災でせうか

物は断つて反対意思を主張するものでも

その自動車は昭和三年十月三日の夜生炉の熱の爲

め焼下し既に大炎となる寸前既述の寸前北島法

君が発見物事應接して消火したる也 亦昭和三年

二年上月中旬迄も生炉から焼下して既に大事に到

る寸前発見して消し止めたるかあるものから

私は同じく生炉の熱気のある焼下して種載しある

木炭大に積り運に大炎となるものと言ひますから

昭和 年 月 日

No. 4

昭和  
年  
月  
日

閣下民事部

東京中央局  
東京部子代田区丸の内三葉工業

静岡縣志郎部  
村笠上ハ巻七由地

高田吉(安)

後天等加任意義務を怠らざらばは父がやぶに  
防くことを得たものを不任意のあり斯る大事に之を  
母のやぶに免れぬ力のこと言下す  
此の天のやぶに不可抗力といふのは  
かへりも宜大な交分に甘へておるの故から  
民事部の威力により先きの調停を以て  
一に此の天のやぶにあるのならば  
私は不可抗力として一切を諦  
めませう

COVER SHEET  
Legal & Government Section  
KACAR

Date: 30 October 1950

Suspense:

#81

Abrams			Shizuoka #81
Featherstone	*		
Nolan			

PETITIONER: DEMOCRACY STUDY CIRCLE  
Fujikawa, Nakakawane-mura,  
Haibara-gun, Shizuoka-ken.

Date of Ltr: 9 October 1950  
Date of action: 6 Nov. 50  
Acknowledged? Yes  No

SUBJECT:  
Petition inre to "bosses" in  
the Fujikawa Assembly.

PENDING:  CLOSED:   
Disposition Date: 6 Nov. 50  
Remarks:

COMMENTS:

*Pet. vague.*

HEADQUARTERS  
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION  
APO 500

JGF/rk

KIA 333.5

6 November 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Democracy Study Circle  
Fujikawa, Nakakawane-mura,  
Maibara-gun,  
Shizuoka Prefecture

SUBJECT: Petition

- Shizuoka #81*
1. Your 9 October letter has been received wherein you complain about the domination of your village by several village assembly members.
  2. The charges that you make are of an indefinite and vague character. Unless this headquarters is informed of more specific material no remedial action can be taken.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK JR  
Major, Infantry  
Deputy Chief

YS/kt

Date: 9 October 1950

To: Kanto Civil Affairs Region

From: Democracy Study Circle, Fujikawa, Nakakawane-mura,  
Haibara-gun, Shizuoka Prefecture

Our village assembly is dominated by several members who are "bosses" in the village. In January, this year, there happened an incident that one of the "bosses" did violence to a villager who had opposed a policy of the village assembly. Such being the state in our village, we are apprehensive that all our efforts toward the establishment of a democratic community might come to nothing so long as the village administration remains in the hands of such persons.

We beg to ask you to look into the state of things in our village.

*Shizuoka*  
#81

No. /

昭和  
年  
月  
日

関東民権新聞の諸様方々存存等々建設で吾等  
 日在皇民の爲め民主主義政治とは如何なるもの  
 かと言ふことを熱心に指導するべき日常感  
 謝してゐるものではないか  
 まだ敵前と何等奮闘のなない封建思想が強く  
 根を張つてゐる之を打破することはなかつたか  
 國體の標に思はれあす  
 私の村……静島縣榛原郡中川根村は地理的に恵  
 まれない極めて細長い地形で小学校の如き十校  
 もなげればならぬ始末ですから  
 建設も然るも非常なる協議の末寺も  
 が愛川区は昭和九年二月廿五日附中川根村の  
 在財産創設に當り愛川区民と中川根村長と  
 の間に成りたる財産統一協定書に因り愛川

Shygnaha  
28



No. 2

昭和 年 月 日

区民は区有山林の取立等と中川根村の基本  
 財産として定めた附申出を以てし中川根村は其の代償  
 として夏川区高等小学校を永年存続することを  
 条件として採納する交済ありてあるため今般  
 新制中学校の建設も夏川区は分校設置と  
 議定せり此れを以て他元義次等は他意ありて  
 折衝の交済と交済する運動を起し之の對し  
 折衝の爲め運動し石橋山寅年女も一月五日の  
 大郡徳山村と中川根村との組合立中学校開校式  
 の夏川区の新役員等及び中川根村の山田恒  
 は理由なく異議を以てして石橋山女に全額一ヶ月  
 金を要する負傷を爲す等女は山田恒一氏を以  
 罪もさせず山田恒一氏は自ら新役員長と  
 して職務したるから新役員を代表してやつたから

No. 3

若し自分加海飛すれば 結局 部落加海飛しることになる  
から 寧ろ 海飛しなさいと 豪語し 派手なことを支持して  
海飛させない 始末で

結局 村會派系といふ 西子と 以て 権山 富平氏には  
の 医療代 共いす 山田 恒一氏には 海飛させず 甚条件  
下 妻せる 権に 強要したる 権山氏は 派手な 村會派  
系といふ 顔役 に 妻せる 示指 解等した 赴きながら 實に 氣  
の 毒下 ありまう

亦一に 志川 区 の 将来を 考へまうと 村會派系 派手 の 施策  
に 反対すれば 誰れも 派手 の 権に やるものだと 思ふは 實に 時  
来不い せで なりまぬ 折角 民部 部で 民主主義 政治  
といふ 格好 まで 下りて 派手 を 放棄 せぬは 結果は ない 権に  
思は 此 まで から 甚 格 印 調 査 の 上 途 考 なる 印 派 手 を  
ひ び いた 印 派 手 あり

昭和 年 月 日

No. 4

昭和  
年  
月  
日

それで、結局、愛川正民は、現議決全部が、斯様な意思  
 でなく、愛川の山田君と、滝下君の二人が、他の諸君を引  
 きずり、田、下、野、東を、拒絶せしめ、見えておる様です。  
 滝下君は、永年、警防局長を兼ね、現在、警防局長で  
 警察方へ、中か、おき、結果、おの、氣な、こと、が、出来、る、の、だ、と、み  
 る、お、正、しい、見、方、を、と、思、い、ま、す、か、ら、は、取、調、へ、は、り、も、そ、の、上、を、よく  
 以、留、意、せ、る、と、ま、す。

昭和五年十月九日

静島村 榑原新中川 根村 愛川正

民主主義政治信託会

国事民部 中

COVER SHEET  
 Legal & Government Section  
 KaCAR

Date: 30 October 1950

Suspense:

Abrams			Shizuoka #80
Featherstone	✓		
Nolan			

#80

PETITIONER: HARUKICHI ASAI  
 Airin Shokai  
 #1454, Omiya, Fujimiya-chi,  
 Shizuoka Prefecture

Date of Ltr: 26 October 1950

Date of action: 2 Nov.

Acknowledged? Yes  No

SUBJECT:

Petition inre to application for  
 permit to make U.N. Flags.

PENDING: \_\_\_\_\_ CLOSED:

Disposition Date: 2 Nov. 50

Remarks: Follow up Ltr rec'd  
 for Pet. dtd 5 Nov. - No reply  
 necessary.

COMMENTS:

Hand ~~sent~~ <sup>carried</sup> to United Nations Assn. 3 Nov 50

See attached letter to petitioner dated 2 Nov. 1950 advising him to see the  
 United Nations Assn. in Tokyo.

HEADQUARTERS  
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION  
APO 500

JGF/rk

2 November 1950

KLG 333.5

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR:

Harukichi Asai  
#90-4, Ichibuku,  
Fujieda-machi,  
Shita-gun,  
Shizuoka Prefecture

SUBJECT:

Petition

1. Your application of October 26th for the manufacture of the United Nations Flag has been received by this headquarters and has been forwarded to the United Nations Association in Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo.

2. Please be advised that you may correspond with this organization relative to your application.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK JR  
Major, Infantry  
Deputy Chief

THE UNITED NATIONS ASSOCIATION OF JAPAN, INC.  
13TH BLDG., 12 MARUNOUCHI 11, CHIYODAKU,  
TOKYO, JAPAN  
Cable Address: UNAJ TOKYO  
UNAJ TOKYO

*Handwritten notes:*  
K+g  
253  
Testimonial

FROM : The United Nations Association of Japan  
TO : Major George B. Niblock, Jr.,  
Deputy Chief, Kanto Civil Affairs Region  
SUBJECT : Petition on UN flag manufacture

November 8, 1950

- I have the honour to acknowledge the receipt of the copy of your reply (KLG 333.5) dated 2 November 1950 given to Harukichi Asai, of Fujida-machi, Shizuoka Prefecture, on the subject of the petition of manufacturing UN flag.
- We shall be happy to take this matter up with the petitioner, if he makes his enquiry on the subject.

Yours sincerely,

*Shiko Kusama*  
Shiko Kusama  
Executive Director

*Shizuoka #80*

*no action  
as per correspondence  
js jr*

HY/mh

Date: 5 November 1950

To : KaCAR

From: Harukichi Asai, 90-4, Ichibe-ku, Fujieda-machi, Shida-gun,  
Shizuoka Prefecture

I am a man who sent you a petition on October 27 applying for the permission to publish UN member country flags (small flag made of paper). I will be very much obliged if we can receive your prompt reply.

(¥8 postage for return mail inclosed)

Shizuoka  
# 80

already translated

関東地方民衆本報 出中

No.

拜啓月二十日附出出版許可願を提出致しました  
 國建萬國旗模形印刷は發行致すものと云ふのちせうか  
 該旨を御座中とは存じますが何分かの御指示を仰  
 願致す並運出版物なれば様子を少々承知致し  
 居りますか國建加盟國の國旗の模形を印刷して  
 發行致す事なすから御指示を承り度と存じ  
 返程料同封致すこと前記日附に提出致すこと  
 次第下現在は日本國民も各國の國旗を知る者す  
 らなく眞の國建を深く認識せらむると共に教育資料  
 と云かり非常な期待を込めて居るのや、おもしく出版  
 致したいと思ふ事なす御許可を仰申し何分かの御  
 指示を願上す

昭和 25 年 11 月 5 日

静岡縣志都郡蒲原町赤坂区九の由野地  
 木坂印刷業 渡井治吉



HY/mh

Application for Permission to  
make National Flags of U.N.

Date: October 26, 1950

Applicant: Harukichi Asai, owner of Airin Shokai (Printing Office)

Permanent address: 1454, Omiya, Fujimiya City, Shizuoka Prefecture

Present address: 90-4, Ichibuku, Fujieda-machi, Shita-gun, Shizuoka Pref.

In connection with the subject I hereby take the pleasure to submit the application as follows:

1. Permission applied for:

To make UN flag and national flags of the United Nations to be used for decorating schools, playgrounds, public halls, theaters, shops, etc. (Model flags)

2. Material used:

Japanese paper.

3. Kinds of flags:

UN flag and national flags of the United Nations.

(Registered and 8-yen postage enclosed  
for return mail)

Purpose

In order to establish permanent world peace, the United Nations was born. It is desirable for the Japanese people to have deep understanding on the United Nations and cooperate with its movements as much as possible. I thought it would be significant to commemorate the birth of the United Nations by decorating public establishments and shops with the UN flag and the flags of the United Nations. I will be very much obliged if you kindly give me the permission with advice deemed necessary.

Shizuoka  
# 80

COVER SHEET  
Legal & Government Section  
KaCAR

Date: 24 Oct. 1950

Suspense:

#79

Aorams			Shizuoka #79
Featherstone	*		
Nolan			

PETITIONER: KOIICHI NISHIMURA  
Kanaya-cho, Haibara-gun, Shizuoka-Prefecture.

Date of Ltr: 24 October 1950

Date of Action: 25 Oct 50

Acknowledged? Yes  No

PENDING:  CLOSED:

Disposition Date: 26 Oct. 50

SUBJECT:

Petition inre to a Occupation Force Truck from 725 Ord. M Co. borrowing 40 gal. of gasoline without payment.

Remarks: See 2nd Ltr fr 725th Ord. Maint. Co, APO 25 19 Nov. - M.O. rec'd in payment closed 27 Nov. 50.

COMMENTS:

Referred to CO 725th Ord. Maint Co thru CG, 25th Inf. Div. APO 25  
Ltr. to Petitioner 20 Oct 50 2 Nov. 50

Nov. 25, 1950.

Dr. J. G. Featherstone,  
Legal and Government Section  
Kanto Civil Affairs Region.

I beg to acknowledge  
hereby receipt of a money order  
to the amount of twelve dollars  
which is the payment to Koiichi  
NISHIMURA for the gasoline he  
supplied to American Forces cars.

Kakushiro Narita

Director, Kanto Liaison  
and Coordination Office.

NOV. 25  
I cashed the  
12.00 money order made  
out to "Kanto Liaison Office."  
Had Nanta endorse it  
to me. Then I turned  
¥ 4320 over to Nanta  
for payment  
JGD

第 號

證

金四円参百弍拾圓や

カッリン四拾ガロン代 井 4320

右正ニ領收仕リ候也

昭和廿五年十一月廿七日

静岡縣金谷町

西村弘一

東海運輸調査事務局長殿

*Shimizu*  
#79

189

HEADQUARTERS  
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION  
APO 500

JGF/rk

KIG 333.5

2 November 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Koichi Nishimura  
Kansya-cho,  
Haibara-gun,  
Shizuoka Prefecture

SUBJECT: Petition

- Shizuoka #79*
1. Your petition through Kanto Liaison and Coordination Office pertaining to reimbursement for gasoline purchases made by two enlisted personnel was received by this headquarters.
  2. It is believed that this headquarters has located the organization and the soldiers concerned.
  3. Your claim has been duly forwarded for appropriate action.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK JR  
Major, Infantry  
Deputy Chief

AG 201.23 - (GPE)  
(25 Oct 50)

1st Ind

S: 20 Nov 50

Subject: Request for Reimbursement

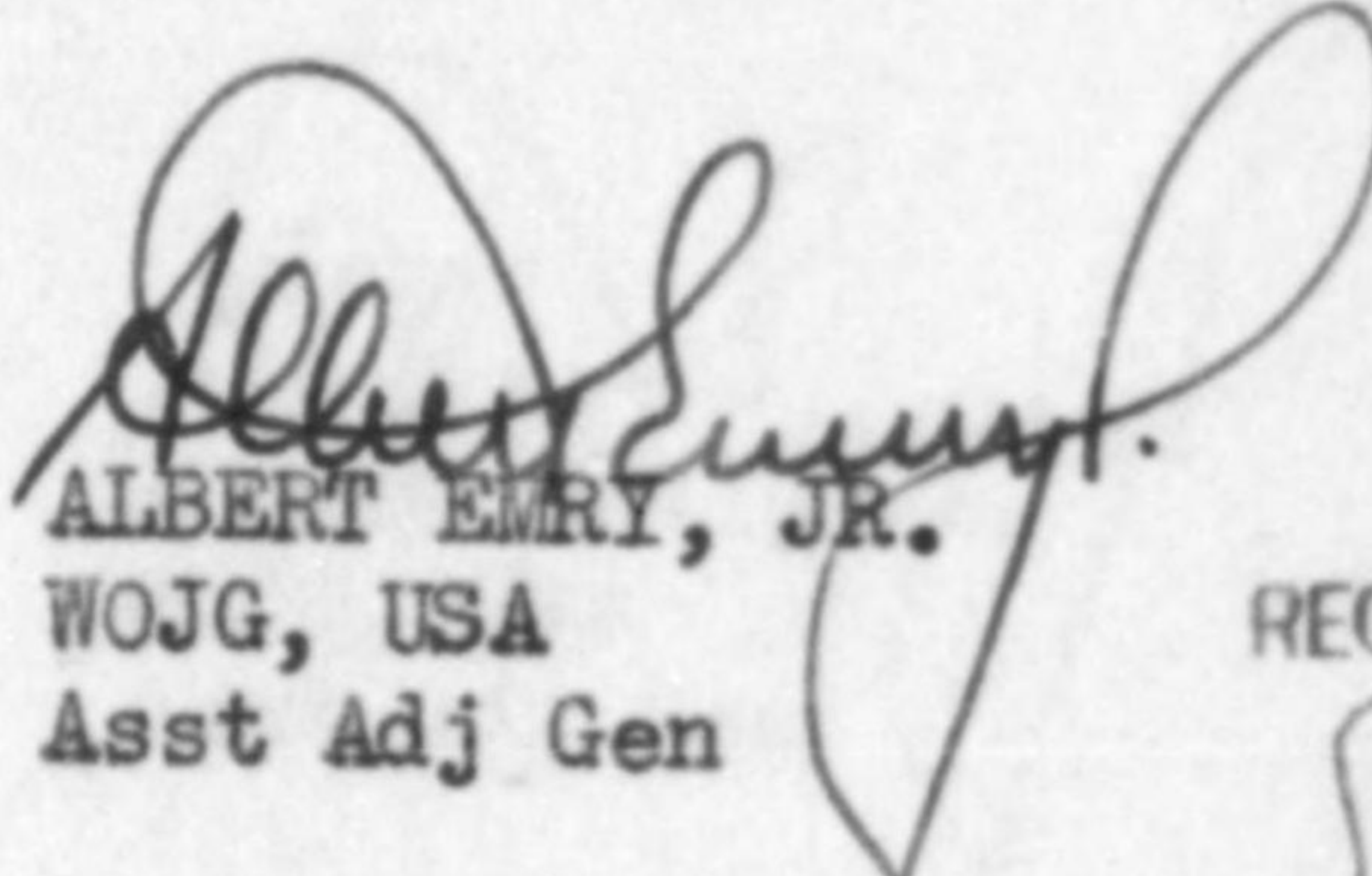
Headquarters 25th Infantry Division, APO 25, 3 November 1950

TO: Commanding Officer, 725th Ordnance Maintenance Company, APO 25

For appropriate action furnishing this headquarters a report of action taken no later than 20 November 1950.

BY COMMAND OF MAJOR GENERAL KEAN:

2 Incls:  
n/c

  
ALBERT EMRY, JR.  
WOJG, USA  
Asst Adj Gen

RECORDED



HQ 25th DIV

AG 201.23 - (GPR)  
(25 Oct 50)

2nd Ind

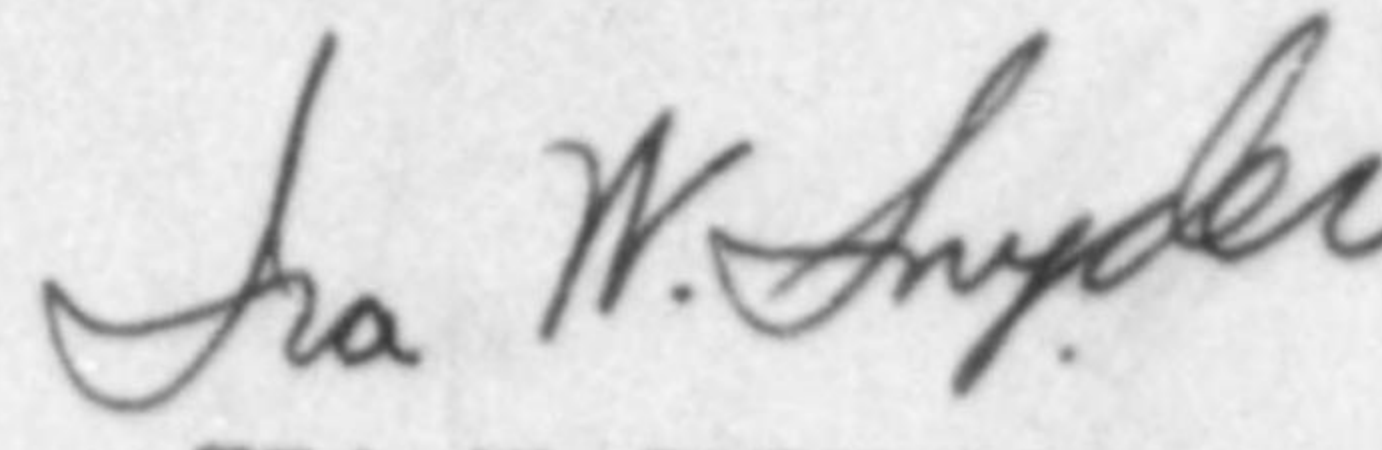
Subject: Request for Reimbursement

HEADQUARTERS, 725 Ordnance Maintenance Company, APO 25, 19 November 1950

TO: Headquarters Kanto Civil Affairs Region, APO 500

1. Attached hereto as inclosure # 3 is United States Postal Money Order # 8210 in the amount of Twelve dollars (\$12.00).

2. It was not known how the money could be sent direct to Koichi Nishimura so your assistance is requested in furthering the payment of this bill. The amount was computed at the then current rate of 30 cents per gallon.



IRA W SNYDER  
Capt Ord Corps  
Commanding

3 Incls  
1 Incl Added  
3 Postal Money Order # 8210

NOV 27 1950

HEADQUARTERS  
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION  
APO 500

JGF/hu

KLG 156

25 October 1950

SUBJECT: Request for Reimbursement

THRU : Commanding General ✓  
25th Infantry Division  
APO 25

TO : Commanding Officer  
725th Ordnance Maintenance Company  
APO 25

1. Attached hereto as inclosure #1 is a statement of claim by the Kanto Liaison and Coordination Office for 40 gallons of gasoline.

2. Inclosure #2 contains the signatures of Pfc Gene Aderholt and Pfc Richard Tansches with appropriate serial numbers and the designation - 725 Ordnance M Co.

3. Request appropriate steps be taken to reimburse Koichi Nishimura.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK JR  
Major, Infantry  
Deputy Chief

2 Incls:

1. Ltr, fr KLCO  
dtd 24 Oct 50
2. Signatures of  
Enlisted Men

RECEIVED  
VCO  
OCT 25 1950

TELEPHONE  
GINZA (57)  
4752, 4753  
8504, 8505

Kanto Liaison & Coordination Office

Japanese Government

ADDRESS

No. 1, 2-Chome, Shiba-  
Tamura-cho, Minato-ku,  
Tokyo, Japan.

KLO No. 1,707

24 October 1950

TO : Chief, Kanto Civil Affairs Region  
(Att'n: Administration Section)

FROM : Kanto Liaison & Coordination Office

SUBJECT : Return of Gasoline

On 5 July at about 1700, Koichi Nishimura, a petroleum dealer, whose address is Kanaya-cho, Haibara-gun, Shizuoka Prefecture, was requested by GIs driving two trucks of the Occupation Forces to supply them with 40 gallons of gasoline. He refused it once, but after all he was compelled to do so as they were in such a hurry to reach their destination.

*Shizuoka # 79*

After supplying gas they went away without paying the cost of fuel, just leaving a paper on which their signiture was put. And the dealer, since then, has not received the money nor the gasoline from them.

Such being the case, it will be highly appreciated if you take up this matter and give your kind assistance with a view to its settlement.



KANTO  
Liaison & Coordination Office

*K. Narita*  
Director

K. Narita

Incl: Signiture of GIs

*Inclosure #1*



(57-140)

Pfc. Richard Jansche 19277827

TRK. 62-USA. 4917416 -GAL- 20 GAL.

PVT. ADERHOUT 16201739.

TRK. 63-SN. 4911777. GMC. -GAS. 20 GAL

Gene aderkalt PVT.

725 Ord M Co.

右事實の相違ない事を証明する

昭和25年8月1日

静岡県島田市警察署長

警視 米山喜三郎

Shirayama  
#79



Inclosure to RLO NO. 1707

Inclosure #2

COVER SHEET  
 Legal & Government Section  
 KACAR

Date: 20 Oct. 1950

Suspense:

ACRMS			Shizuoka #78
Featherstone	*		
Nolan			

#78

PETITIONER: Unknown

Date of Ltr: 16 Oct. 1950  
 Date of Action: \_\_\_\_\_  
 Acknowledged? Yes \* No \_\_\_\_\_

SUBJECT:

Report inre to alleged currency violation by Matsuyo Komata.

PENDING: \_\_\_\_\_ CLOSED:

Disposition Date: ~~20 Oct. 1950~~

Remarks:

COMMENTS:

#859

20 October 1950 rk

DATE : 16 October 1950

SUBJECT: A report in response to the inquiry of letter "Alleged  
Currency Violation" by Matsuyo KOMATA

TO : Kanto Civil Affairs Region

FROM : Chief Procurator, Shizuoka District Procurator's Office

In response to your inquiry dated 26 October 1950, I hereby inform you about a case of violating the Government Ordinance No. 389 committed by Matsuyo KOMATA, as follows:

## 1. Name, address etc. of the accused:

Matsuyo KOMATA, age 46, of #2053, Shinbashi, Gotenba-machi, Sunto-gun, Shizuoka Prefecture.

## 2. The charge was brought against the accused on 10 August 1950.

3. The accused was found guilty, and was sentenced to be confined for eight months by the court on 10 October 1950.

The accused appealed to a higher court on 14 October 1950.

## 4. Name of the prosecutor in charge:

Shunsaku TAGAWA, the prosecutor at the Numazu Branch of Shizuoka District Public Procurator's Office.

## 5. Remarks:

As to Matao TAKAMURA and Yoneharu TAKAMURA, accomplices in this case, charges were brought against them on 25 August 1950; Matao was sentenced to be confined for ten months, Yoneharu was sentenced to be confined for four months respectively. They, however, appealed to the higher court on 16 October 1950.

Translated by K. Kawai on 20 October 1950.

K. KOIWAI

Shizuoka  
#78

859

日記第一一一一二號

昭和二十五年十月十六日

靜岡地方檢察廳檢事正 白 神

完

關東民事部長 殿

小俣まつ代に對する政令第三八九號  
違反事件處分について

貴部六月二十六日附警書に基く小俣まつ代に係る政令第三八九號違反事件の處分は左記の通りでありますから報告致します。

記

「被疑者の本籍住居職業氏名年令

山梨縣南都留郡福地村新屋

*Shyuuake at 78*

跡東郡御殿場町新橋二〇五三

無職

小

俣

まつ代

四十六年

處分及其年月日

昭和二十五年八月十日

貴部六月二十六日附書に基く小俣まつ代に係る政令第三八九號違  
反事件の處分は左記の通りでありますから報告致します。

記

被疑者の本籍住居職業氏名年令

山梨縣南都留郡福地村新屋

*Shojiaka #78*

駿東郡御殿場町新橋二〇五三

無職

小俣まつ代

四十六年

處分及其年月日

昭和二十五年八月十日 公判請求

判決官告年月日及その結果

(イ) 昭和二十五年十月十日 懲役八月

(ロ) 昭和二十五年十月十四日 被告人控訴申立

主任検事

静岡地方檢察廳沼津支部検事 田川俊作

参考事項

本件の共犯者高村亦男同高村米春は昭和二十五年八月二十五日  
公判請求し同年十月十日高村亦男は懲役十月、高村米春は懲役  
四月の判決を受けたが夫々同月十六日控訴申立をした。



HEADQUARTERS  
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION  
APO 500

*Suspense*  
*File*  
*13 Oct*  
JGF/rk

KLG 250.53

13 October 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Chief Procurator  
Shizuoka District Public Procurator's Office  
Shizuoka Prefecture

SUBJECT: Inquiry of Letter "Alleged Currency Violation by  
Matsuyo Kamata"

1. On 26 June this headquarters addressed a letter to your office regarding a possible prosecution of one Matsuyo Kamata for an illegal currency transaction.
2. No answer is currently on file from your office.
3. Request report as to the disposition of this case.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK JR  
Major, Infantry  
Deputy Chief

HEADQUARTERS  
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION  
APO 500

JGF/hu

KLG 250.53

26 June 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Chief Procurator  
Shizuoka District Public Procurator's Office  
Shizuoka Prefecture

SUBJECT: Alleged Currency Violation by Matsuyo Kamata

1. The attached documents seemingly reveal a case against one Matsuyo Kamata for an illegal currency transaction.
2. Request investigation and trial if facts so warrant.
3. Further request report as to disposition to this headquarters on attached form marked Inclosure 1.

FOR THE CHIEF:

1 Incl:  
Disp. Form

GEO. B. NIBLOCK  
Major, Infantry  
Deputy Chief

*JGF*

*Inquiry of Letter*

1. On 26 June this headquarters addressed a letter to your office regarding a possible prosecution of one Matsuyo Kamata for an illegal currency transaction.
2. No answer is currently on file from your office.
3. Request report as to the disposition of this case.

COVER SHEET  
 Legal & Government Section  
 KeCAR

Date: November 1950

Suspense:

Abrams			
Featherstone	X		Shizuoka #77
Nolan			

#77

PETITIONER: SABURO YAMAZAKI  
 Shizuoka-shi, Shizuoka-ken.

Date of Ltr: 2 October 1950  
~~November 1950~~  
 Date of Action: \_\_\_\_\_  
 Acknowledged? Yes x No \_\_\_\_\_

PENDING: \_\_\_\_\_ CLOSED: x \_\_\_\_\_

SUBJECT:  
 Petition inre to compulsory  
 contribution for coming Oi Shrine Festival.

Disposition Date: 6 December 1950  
 Remarks: "Original petition has been sent  
 to the Governor."

COMMENTS:

1. See attached report from Shizuoka Prefectural Government dated 6 December -50



COVER SHEET  
Legal & Government Section  
KACAR

Date: November 1950

Suspension of

Abrams			Shizuoka #77
Featherstone	X		
Nolan			

#77

PETITIONER: SABURO YAMAZAKI  
Shizuoka-shi, Shizuoka-ken.

Date of Ltr: 2 October 1950  
~~November 1950~~

Date of action: \_\_\_\_\_

Acknowledged? Yes x No \_\_\_\_\_

PENDING: \_\_\_\_\_ CLOSED: x \_\_\_\_\_

SUBJECT:  
Petition inre to compulsory  
contribution for coming Oi Shrine Festival.

Disposition Date: 6 December 1950

Remarks: "Original petition has been sent  
to the Governor."

COMMENTS:

1. See attached report from Shizuoka Prefectural Government dated 6 December -50

SHIZUOKA PREFECTURAL GOVERNMENT

November 4, 1950.

SUBJECT: Soliciting Funds for Festival.  
(Shimada Shintoism Festival)

TO : Chief, Kanto Civil Affairs Region.

There was no compulsion in soliciting the funds. The funds were contributions from the Festival Supporters' Association Members (ten yen a year). Also, the funds for The Obi Festival, a culture festival, which took place at the same time, were individual's voluntary contributions. The expenses for the shinto festival and the municipal ceremony were strictly distinguished, not to be contrary to the Directive.

FOR THE GOVERNOR

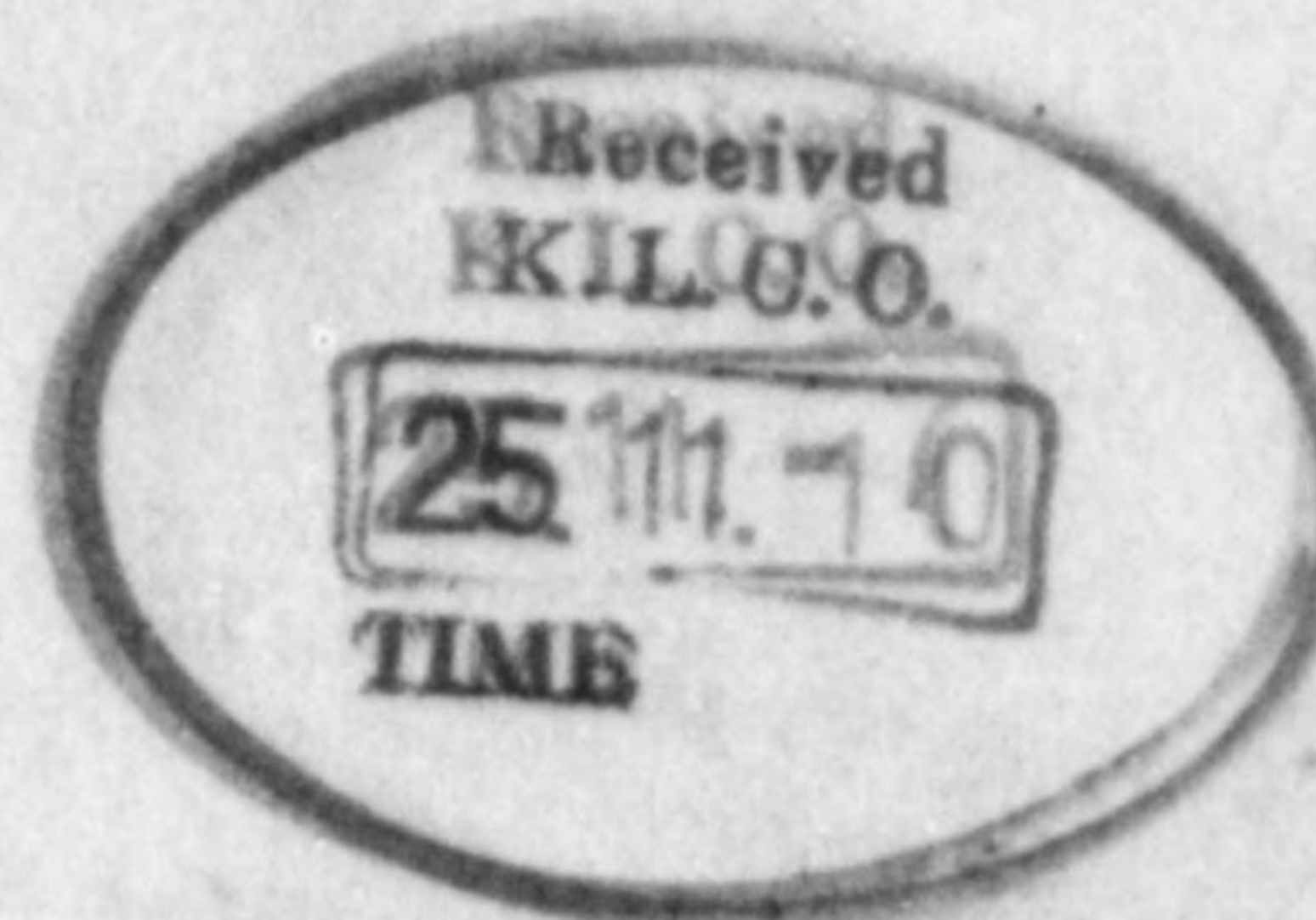
*I. Kameyama*

I. KAMEYAMA

Chief,  
Liaison Office,  
Shizuoka Pref.

*Orig. Petition  
has been sent  
to Governor.*

*Shizuoka  
# 77*



SHIZUOKA PREFECTURAL GOVERNMENT

Dec. 6, 1950

SUBJECT: Petition.

TO : Chief, Kanto Civil Affairs Region.

Herewith is submitted our report on the subject, particulars as per attached sheets.

*Shizuoka #70*

FOR THE GOVERNOR:

*Ref. memo., KCAR, file KLG-333.5 dated 2 Oct. 1950. subject as above.*

*I. Kameyama*

I. KAMEYAMA

Chief,  
Liaison Office,  
Shizuoka Pref.

Received  
K.L.C.O.  
25.12.11  
TIME

Report on the Investigation into the Hot Spring  
Problem in Izusan-ku

The hot spring water mentioned in the petition has its source in the former Imperial Forest belonging to the Imperial Household Ministry, and it was divided into 25 shares, of which 22 were rent to inns and hotels in Izusan-ku and 3 to Izusan-ku community. Izusan-ku community installed a bath-tub in the ground of Izusan Fishery Association and Izusan-ku people all and equally used it.

At the time when ku system was abolished, however, it was transferred to Atami City on condition that "the 3 shares of the hot spring water enjoyed by Izusan-ku community will be usable to Izusan-ku community, and Municipal Hot Spring Employment Regulation will not apply to it".

On the same day, Abalone Fishing Right was transferred to the Izusan Fishery Association and the profits gained by the fishery right were decided to be contributed in part to the public works of Izusan community.

On May 1, 1939, Izusan Fishery Association was reorganized into Izusan Fishery Cooperative Association. On Sept. 13, 1944, the Governor of Shizuoka Prefecture ordered to resolve the cooperative organization. It was resolved on Dec. 11, 1944, and on the same day amalgamated into Atami City Fishery Association.

On June 25, 1947, Izusan Fishery Association was established. On Sept. 3, 1949, Izusan Fishermen's Cooperative came into being. In these changes, the person responsible for the agreement mentioned before ("the profits gained by the fishery right to be contributed in part to the public works of Izusan community") disappeared.

On Aug. 1949, Public Bath Control Committee, Izusan Fishery Association, and some people in Izusan District, in conference, decided to transfer the public bath control to Izusan Tourist Industry Cooperative Association, and to charge ¥.25 per bath to a member of the association, and ¥5.00 to outsiders.

Previous to this, the release of the hot spring had come to be much discussed and "Hot Spring Water Association" consisting of inns, etc. entitled to the spring, and Atami City, on the other hand, vied with each other in applying for the release.

- 2 -

"Hot Spring Water Association" and Atami City and District Forest Office conferred upon the problem and shares were redistributed among those concerned, Atami City being given 5/29, the former 25 shares being enlarged to 29.

The petitioner favors the common utilization of the hot spring water by all the people in the community, while Tourists Industry Association, having been given the control of the bath from the Public Bath Control Committee, came to charge the bathers as mentioned before and also in the petition.

In short, on June 21, the 5/29 of the hot spring water was released to Atami City, and it paid for it out of its budget, so Atami City should contrive the method of operation.

Atami City, therefore, selected and appointed "Hot Spring Committee" and is studying the method of control, for particulars of which please refer to the sheets attached herewith.

List of co-operators and their shares

<u>Share</u>	<u>Address</u>	<u>Name of co-operator</u>
5.5/29	601, Hama, Izusan, Atami City.	HAMADA, Saburo, president of the Sagamiya Hotel, Ltd.
2.0/29	586, "	FURUYA Tadanari, president of the Furuya Hotel
2.0/29	599, "	NAKADA Tamotsu, president of the Nakada Hotel
1.5/29	600, "	NAKADA Tamisaku
0.5/29	594, "	SUZUKI Matsuji
3.0/29	62, 2-chome, Nihonbashi- Hama-cho, Chuo-ku, Tokyo-to.	YASAKI Takashi, managing director of the Atami Kairakuken Hotel, Ltd.
0.5/29	588, Hama, Izusan, Atami City	TAKAIKE Ko
3.0/29	74, Kuno-machi, Bunkyo-ku, Tokyo-to	OHASHI Sachiko, manager of the Ohashi Real Estate Co. Ltd.
2.0/29	215, 1-chome, Amanuma, Suginami-ku, Tokyo-to	ODA Shozo
2.0/29	509, Hama, Izusan, Atami City	MATSUDA Katsu
5.0/29	Atami City, Shizuoka Pref.	Atami City.

Plans about how to operate the projected  
public bath house at Izusan

Plan 1:

The public bath house is to be operated by the municipality of Atami.

1. Land and buildings are to be purchased or rented.
2. Principles of operation.
  - a. Persons having vested interests are allowed to come and take a bath by paying the same charge.
  - b. Inhabitants living at Izusan are allowed to be partners and take a bath by paying necessary charges.
  - c. Visitors from other places are allowed to take a bath by paying charges every time.
  - d. Proceeds are to be appropriated to repair work on bathing facilities or to cover future reduction of bathing charges.

Plan 2:

The public bath house are to be operated by some operator of a hot spring hotel for rent.

- a. The bath house is operated by some person for a rent which would be approved by the City Assembly.
- b. Persons having already vested interests, new partners living at Izusan and visitors from other places are to pay charges for taking a bath. The charges on them will be decided after obtaining the approval of the City authorities.
- c. The operator is to present a list of persons having a right to take a bath at the projected public bath house to the city authorities. The list is to include heads of families and numbers of the members of the families.
- d. The operator is to report to the city authorities at once in case there come up new partners or seceders.

(Plan 2) - 2

The report will cover heads of the partner or seceder families and numbers of the members of the families.

Any change in partnership or secession will also be reported.

- e. Proceeds, expenditures and charges for admission for every month will be also reported to the city authorities.
- f. Profit will never be appropriated to other than repair work on bathing facilities.
- g. In case repair work on bathing facilities or other construction works is to be carried out by spending proceeds, the operator is required to obtain the approval of the city authorities.



COVER SHEET  
 Legal & Government Section  
 KaCAR

Date: ~~29 August 50~~ 1 Sep 50

Suspense:

Shizuoka #76

76

Abrams			Shizuoka 76
Featherstone	*		
Nolan			

PETITIONER:

KOAKUTSU, Ichiyo  
 No. 1 of No. 245  
 Honda-machi, Numazu City  
 Shizuoka-Ken

Date of Ltr: 29 Aug 50

Date of action: 18 Oct 50

Acknowledged? Yes  No

PENDING: \_\_\_\_\_ CLOSED:

Disposition Date: 18 Oct 50

Remarks:

SUBJECT:

Pet inre to block pass  
 Bank Account

COMMENTS:

This Hq. suggested to petitioner to write to the Honolulu Br. of the Alien Property Custodian for info and necessary action.

HEADQUARTERS  
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION  
APO 500

JGF/rk

KLG 333.5

18 October 1950

MEMORANDUM THRU: Kanto Liaison and Coordination Office

FOR: Ichiyo Koakutsu  
#1-245, Honda-machi,  
Hamasu City,  
Shizuoka Prefecture

SUBJECT: Petition

- Shizuoka  
#76*
1. Your petition of 29 August has been received.
  2. This headquarters suggests that you write to the Honolulu Branch of the Alien Property Custodian for information and necessary action in the case which you describe in your petition.

FOR THE CHIEF:

GEO. B. NIBLOCK JR  
Major, Infantry  
Deputy Chief

To: Kanto CAR

From: Ichiyo Koakutsu,  
No. 1 of No. 245, Honda-machi, Numazu City

29 August 1950.

*Shizuoka-Ken*

My 70-year old husband, Hatsuhiro, is a Shinto priest and as such he was sent to the States in October 1933 to take charge of the propagation of the creed in the States and in 1935, he was ordered take up the post of the chief of the Shinto Shrine at Maui in Hawaii but in November 1941, he came back to Japan on a 6-month visit to inquire after his sick mother at Numazu. He lost his wife in September 1945 and I, now 39 years old, got married to him in September 1946, having gotten by him two children. He is now a social worker. On his departure for home in November 1941, he told one Mr. Arine to keep in his custody a bank pass-book in his name (husband's) as he was taking charge of the Shinto shrine over there at Maui. A letter from Arine says that the pass-book is being kept by him but the deposit had been frozen and confiscated by the government ~~during the war time~~ in 1946. We asked the man to send us back the pass-book but he has not complied with our request up to this day. The bank concerned is the Honolulu Branch of the Bishop Bank, Kahului, Maui.

We are now poverty-stricken and in bad need of money. What we would like to ask you is about withdrawing part of the money in deposit with the bank.

In the circumstance stated, I hereby beg to petition you to see to the matter of withdrawing the money and also taking back the pass-book.

( 2 8-Yen postages enclosed)

SE/se

COVER SHEET  
Legal & Government Section  
KACAR

Date: 16 Oct. 1950

Suspense:

Shizuoka #75

Abrams	<input checked="" type="checkbox"/>		Shizuoka #75
Featherstone			
Nolan			

PETITIONER: KATSU IKETANO  
#50, Minami-yabe, Shimizu-shi,  
Shizuoka Prefecture

SEP. 50  
Date of Ltr: 3 October 1950  
Date of Action: 17 Oct 50  
Acknowledged? Yes  No

SUBJECT:  
Petition in re to application for  
Judicial Notary.

PENDING:  CLOSED:   
Disposition Date: 29 Jan. 51  
Remarks:

COMMENTS:

Nov. 25  
Suspense  
This man was  
in the office about  
2 weeks ago. See my  
letter in the file of 14 Nov.  
95 M.

See report fr Shizuoka Dist. Legal Affairs  
Bureau dated 27 Dec 50. Case closed.

## SHIZUOKA DISTRICT LEGAL AFFAIRS BUREAU

Chief, Kazumatsu Kitagawa

27, December 1950.

Diary So. No. 3960.

## Memorandum

Subject: Report against a Petition made by Katsu Iketani

To : Headquarters, Kanto Civil Affairs Region ~~APO 500~~

Thru : Kanto Liaison &amp; Coordination Office

From : Kazumatsu Kitagawa, Chief of Shizuoka District Legal Affairs Bureau

1. Reference is made to a memorandum from Headquarters Kanto Civil Affairs Region APO 500, KLG 3335, dated 14, November 1950. Subject: "Katsu Iketani's Petition"

*Shizuoka #75*  
2. Having been appointed to the chief of Shizuoka District Legal Affairs Bureau on 15, April 1950, I do not know exactly the case regarding the treatment of an approval application of Judicial Scrivener submitted by Katsu Iketani, dated 9, June 1948. Thereupon I inquired this case Ietoshi Nishiyama, the chief, at that time ( he removed to the chief of Civil Administration Division, Tokyo Legal Affairs Bureau on 3, March 1950.) Then he informed a reply as per attached sheets to me.

3. The condition during a period between the time when I was appointed to the chief of Shizuoka District Legal Affairs Bureau and the time when the Revised Law of Judicial Scrivener,

( 2 )

was executed, had not changed any from the condition when Nishiyama, Ex-chief stayed here. And my opinion is just same as his.

After the Revised Law of Judicial Scrivener was executed, an application for approval Judicial Scrivener, dated 17, August 1950, was submitted newly by Katsu Iketani. And for this application, an investigation concerning his qualifecation is now being made impartially, under the regulation of the Revised Law.

Accordingly, it is estimated that the decision of Recognition and Disapproval will be made in near future.

There is no any fact that an injustice has been committed.

THIS IS ALL.

*Kazumatsu Kitagawa*  
Kazumatsu Kitagawa

Chief, Shizuoka District  
Legal Affairs Bureau

( 3 )

A COPY OF A REPLY FROM EX-CHIEF TO PRESENT CHIEF OF  
SHIZUOKA DISTRICT LEGAL AFFAIRS BUREAU

4, December 1950.

To : Mr. Kazumatsu Kitagawa, chief, Shizuoka District Legal Affairs  
Bureau

From: Ietoshi Nishiyama, Chief of Civil Administration Division,  
Tokyo Legal Affairs Bureau

Application for Approval of Judicial  
Scrivener submitted by Katsu Iketani

I hereby reply you concerning the head subject as follows,  
having received your inquiry dated 21, November 1950, under Diary  
So. No. 3509. Your good treatment will be desired.

It is true that a written approval application of Judicial  
Scrivener, dated 9, June 1948, was submitted from Katsu Iketani of  
50, Minamiyabe, Shimizu shi, Shizuoka ken to Shizuoka District Legal  
Affairs Bureau. However, his application was accepted together with  
other applications of judicial scriveners submitted by the applicants,  
and there is no fact that his application was distinguished alone il-  
legally with other applications for recognition of judicial scriveners.

The Formalities of the Qualification, Recognition and Disapproval  
for the judicial scriveners, had no any distinct regulations under the  
Law of Judicial Scrivner at thattime.

Accordingly, application for Recognition of the judicial scriveners  
had been decided either Recognition or Disapproval by the chief of Juris-  
dictional Judicial Affairs Bureau ( renamed as chief of District Legal  
Affairs Bureau, since 1, June 1949 ) under the careful judge and

( 4 )

consideration basing the following items:

1. Present number of Judicial scriveners stationed in the area where the applicants of judicial scriveners want to open their offices.
2. Number of Cases.
3. Culture, Educational history, and Experience of the applicants for recognition of judicial scrivener.
4. And other all necessary items.

Further more, when decision was made, it was a traditional custom to hear the opinions of judicial scrivener staying the area where candidates wanted to open their offices.

This became a material helpful for judging the business condition of the judicial scriveners, and the applicant's personality and ability for Recognition of judicial scriveners.

However, it is needless to say that I had made all the aforementioned investigations and considerations as to the application for Recognition of judicial scrivener submitted by Katsu Iketani. At that time, it was recognized that it was inadequacy to decide immediately the recognition and disapproval of the applicant basing his character and the condition of business handled by judicial scriveners in Shimizu shi where the applicant wanted to open his office.

Thereupon, it was considered that if Disapproval decision be made against his application for recognition of judicial scrivener,



( 5 )

he would have been disadvantaged greatly in his future, and on the other hand, it was not expected that he would fall into the difficulties of living, because he had a definite job as an Administrative scrivener at that time.

By these reasons, the decision of the Recognition or Disapproval of judicial scrivener to his application, had been reserved until a suitable time. The suitable time was meant the time when Shimizu Summary Court and Shimizu Local Procurator's office will be newly constructed and fixed up fully, and the judicial scrivener's business increases. But at that time, these offices had been temporary houses and the business had been carried out in those incomplete offices.

Before the suitable time came, ( before Shimizu Summary Court and Shimizu Local Procurator's office will be newly built ) I changed to a new position of Chief, Civil Administration Division, Tokyo Legal Affairs Bureau, dated 3, March 1950 and my business was transferred to a successor.

I have never neglected in carrying out the duties and there no any fact that I protected illegally the judicial scriveners stationed in Shimizu shi area.

Like abovementioned reasons, the Decision of Recognition or Disapproval against the application for Recognition of Judicial Scrivener, had been reserved, however, I recognized that there is no necessary to reveal the reasons concretely. Accordingly, there is no fact of stating which lead him prejudge of recognition and disapproval.

( 6 )

And then, the Law of Judicial Scrivener, at that time, was completely revised on 22, May 1950 and since 1, July 1950 the revised law was executed.

It is understood that the applicants who had not been decided recognition upto the day of New Law's Execution, shall lose the effect of application basing the Execution of the Old Law of Judicial Scrivener.

Accordingly, it has become impossible, in Law, at present time, to recognize a judicial scrivener in accordance with the Old Law.

Really, the old judicial scrivener's law, at that time, had been completely revised, having been blamed as an extreme anachronism by the people.

Consequently, the old system of Recognition for judicial scrivener was revised to a system following to Registration.

Under the Revised Law of judicial scrivener, the applicant of the same will be recognized as far as his qualification be furnished under the new law, his health condition is sound enough to endure the business and has no any disqualified factors.

Therefore, any person who wants to become a judicial scrivener, after 1, July 1950, shall accept the decision of the Recognition or Disapproval, after he submitted the application for recognition of judicial scrivener under the Revised Law, it is understood.

国民事務部司令新用

日記總集三九六〇號

昭和二十五年十二月二十七日

静岡地方法務局長 北川 一 松



静岡地方法務局

覺書

經由 關東連絡調整事務局

宛先 關東民事部司令部

主 池谷勝の陳情書

一、 參照

一九五〇年一月一四日附A P O五〇〇・K L G三三三五

關東民事部司令部の池谷勝の陳情書と致する静岡地方法務局長宛覺書

三、 昭和二十三年六月九日池谷勝からの司法書士認可申請に對

する處理については、小職は本年四月十五日静岡地方法務局長に任命され、當時の事情については許らかでないので、當時の局長西山家俊（本年三月三日東京法務局長兼行政局長に轉任）に對し事情を聞合せたところ、別紙回答の通りである。

三、 小職が静岡地方法務局長に着任してから改正司法書士法

## 一、 参 照

一九五〇年十一月一日附A P O五〇〇・とL G三三三五  
關東民事部司令部の池谷勝の職情書と~~取~~する關東地方方法務局  
長宛書

## 二、 昭和二十三年六月九日池谷勝からの司法書士認可申請に對

する處理については、小職は本年四月十五日關東地方方法務局  
長に任命され、當時の事情については詳らかでないので、當  
時の局長西山家俊（本年三月三日東京法務局民事行政部長に  
轉任）に對し事情を問合せたところ、別紙回答の通りである。

三、 小職が關東地方方法務局長に着任してから改正司法書士法施  
行までの間における事情は、西山前局長在任當時と何等變り  
なかつたものであり、前任局長と同意見である。改正司法書  
士法施行後は、池谷勝から改めて改正司法書士法の規定によ  
り本年八月十七日司法書士認可申請書の提出があつたので、  
これについては、改正法の規定に従い目下公正に資格を調査  
中であつて、近く認否決定の見込である。何等不正な取扱い  
をした事實はない。

以 上。